

STREND PRO®

AC250

SK Vzduchový kompresor

CZ Vzduchový kompresor

HU Légekpresszor

RO Compresor aer

EN Air compressor



-
- Preklad originálneho návodu na použitie
 - Překlad originálním návodu k použití
 - Az eredeti használati útmutató fordítása
 - Traducerea manualului de utilizare original
 - Instruction manual
-










CY104-2

CE

TECHNICKÉ PARAMETRE

Max. prevádzkový čas	10 minút
Dĺžka napájacieho kábla (230 V)	1,8 m
Dĺžka napájacieho kábla (12 V)	3 m
Dĺžka vzduchovej hadice	50 cm
Zaručená hladina akustického výkonu	90 dB
Otáčky	16 500 rpm
Výkon	120 W
Prietok vzduchu	8 l/min
Max. pracovný tlak	250 PSI (18 bar)
Napätie / frekvencia	230 V / 50 Hz

VYSVETLIVKÝ SYMBOLOV

	Zaručená hladina akustického výkonu.
	Ochrana dvojitou izoláciou II. Nie je potrebné uzemnenie.
	Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc.
	Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediská. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.
	Používajte ochranu očí.
	Používajte ochranu sluchu.
	Prečítajte si návod na použitie
	Za tento obal bol uhradený finančný príspevok na spätný odber a jeho ďalšie spracovanie recykláciou.
	Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín.

NÁVOD NA OBSLUHU

1. Vyberte správny adaptér pre nafukovaný predmet – v prípade nafukovania expanznej nádoby môže byť adaptér s uzatváracou páčkou umiestnený priamo na expanznej nádobe.
2. Pri 12 V prevádzke (autozásuvka) nastavte vypínač striedavého napätia 230V do polohy " Vypnuté ", podobne nastavte vypínač jednosmerného napätia 12V do polohy "Vypnuté", keď pracujete so striedavým napätím 230V.
3. Pravidelne kontrolujte tlak nafukovaného predmetu pomocou manometra. Dodržujte limity pre nafukovanie nízkotlakových predmetov, napríklad nafukovacie hračky.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Kompresor nebeží (12V prevádzka)

1. Poistka v aute môže byť vyhorená. Skontrolujte, či autozásuvka funguje a v prípade potreby vymeňte poistku.
2. Skontrolujte, či autozásuvka nie je špinavá. Na čistenie zásuvky použite malý kúsok dreva alebo plastu,

nikdy nepoužívajte kov.

3. Pootočte zásuvkou aby ste zaistili lepšie pripojenie.

Kompresor beží, ale ma nízky výkon(12V prevádzka)

Najpravdepodobnejšou príčinou je nízkonapäťová batéria. Pri používaní kompresora naštartujte motor a nechajte ho v pokoji. Pre dosiahnutie najlepších výsledkov vždy nechajte motor bežať počas nafukovania predmetov.

Kompresor beží, ale nenafukuje predmety (12V a 230V prevádzka)

1. Skontrolujte, upevnenie vzduchovej hadice na ventile
2. Skontrolujte tesnosť vzduchovej hadice alebo kompresora.

UPOZORNENIE

1. Dodržujte limity nafukovania jednotlivých predmetov.
2. Kompresor sa počas dlhodobej prevádzky môže zohriať. Nijako to neovplyvňuje jeho účinnosť, ale odporúča sa nechať kompresor po 15 minútach používania vychladnúť.
3. Udržujte tento prístroj mimo dosahu detí.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA












Symbol prečiarknutej nádoby na odpad na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu doručte tieto výrobky na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Alternatívne v niektorých krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Max. provozní čas	10 minut
Délka napájecího kabelu (230 V)	1,8 m
Délka napájecího kabelu (12 V)	3 m
Délka vzduchové hadice	50 cm
Zaručená hladina akustického výkonu	90 dB
Otáčky	16 500 rpm
Výkon	120 W
Průtok vzduchu	8 l/min
Max. pracovní tlak	250 PSI (18 bar)
Napětí/ frekvence	230 V / 50 Hz

VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ

	Zaručená hladina akustického výkonu.
	Ochrana dvojitou izolací II. Není třeba uzemnění.
	Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnici a byla provedena metoda hodnocení shody těchto směrnic.
	Nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Namísto toho, ekologicky přijatelnou cestou se obraťte na recyklační střediska. Prosím věnujte péči ochraně životního prostředí.
	Používejte ochranu očí.
	Používejte ochranu sluchu.
	Přečtěte si návod k použití
	Za tento obal byl uhrazen finanční příspěvek na zpětný odběr a jeho další zpracování recyklací.
	Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obalové materiály laskavě nevyhazujte do komunálního odpadu, ale odevzdejte je do sběrný druhotných surovin.

NÁVOD K OBSLUZE

1. Vyberte správný adaptér nafukovaného předmět - v případě nafukování expanzní nádoby může být adaptér s uzavírací páčkou umístěn přímo na expanzní nádobě.
2. Při 12 V provozu (autozásuvka) nastavte vypínač střídavého napětí 230V do polohy "Vypnuto", podobně nastavte vypínač stejnosměrného napětí 12V do polohy "Vypnuto", když pracujete se střídavým napětím 230V.
3. Pravidelně kontrolujte tlak huštěného předmětu pomocí manometru. Dodržujte limity pro nafukování nízkotlakých předmětů, například nafukovací hračky.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Kompresor neběží (12V provoz)

1. Pojistka v autě může být vyhořelá. Zkontrolujte, zda autozásuvka funguje a v případě potřeby vyměňte pojistku.
2. Zkontrolujte, zda autozásuvka není špinavá. K čištění zásuvky použijte malý kousek dřeva nebo plastu, nikdy nepoužívejte kov.
3. Pootočte zásuvkou abyste zajistili lepší připojení.

Kompresor běží, ale ma nízký výkon (12V provoz)

Nejpravděpodobnější příčinou je nízkonapěťová baterie. Při používání kompresoru nastartujte motor a nechte ho v klidu. Pro dosažení nejlepších výsledků vždy nechte motor běžet během nafukování předmětů.

Kompresor běží, ale nenafukuje předměty (12V a 230V provoz)

1. Zkontrolujte, upevnění vzduchové hadice na ventilu
2. Zkontrolujte těsnost vzduchové hadice nebo kompresoru.

UPOZORNĚNÍ

1. Dodržujte limity nafukování jednotlivých předmětů.
2. Kompresor se během dlouhodobém provozu může zahřát. Nijak to neovlivňuje jeho účinnost, ale doporučuje se nechat kompresor po 15 minutách používání vychladnout.
3. Udržujte tento přístroj mimo dosah dětí.










OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Symbol přeškrtnuté popelnice na produktech nebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Pro správnou likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

TECHNIKAI PARAMÉTEREK

Max. üzemi idő	10 perc
A tápkábel hosszassága (230 V)	1,8 m
A tápkábel hosszassága (12 V)	3 m
A légtömlő hosszassága	50 cm
Hangteljesítmény szintje	90 dB
Fordulatok	16 500 rpm
Bemenőteljesítmény	120 W
Levegő átfolyás	8 l/perc
Max. üzemi nyomás	250 PSI (18 bar)
Feszültség/ frekvencia	230 V / 50 Hz

JELMAGYARÁZAT

	Garantált hangteljesítményszint.
	Dupla szigetelésvédelem II. A földelés nem szükséges.
	A termék megfelel az alkalmazandó európai irányelveknek, és ezen irányelvek megfelelőségértékelési módszerét valósították meg.
	Ne dobja a szokásos háztartási hulladékba. Ehelyett környezetbarát módon lépjen kapcsolatba az újrahasznosító központokkal. Kérjük, vigyázzon a környezetvédelemre.
	Viseljen szemvédőt.
	Használjon hallásvédőt.
	Olvassa el a használati utasítást
	Ezért a csomagolásért ki volt fizetve a visszaváltására és további újrahasznosítására vonatkozó díj.
	A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ne dobja a csomagolóanyagokat a háztartási hulladékhoz, hanem adja át azokat egy másodlagos gyűjtőhelyre.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

- Válassza ki a megfelelő adaptert a felfújó elemhez - ha a tágulási tartály felfúj, az adapter a zárókarral közvetlenül a tágulási tartályra helyezhető.
- A 12-es üzemmódban (automatikus aljzat) állítsa a 230V-os váltóáramú kapcsolót „Ki” állásba, majd állítsa a 12V DC kapcsolót „Ki” állásba, ha 230 V AC-n dolgozik.
- Rendszeresen ellenőrizze a nyomást a nyomásmérővel. Vegye figyelembe az alacsony nyomású termékek, például a felfújható játékok felfújásának határértékeit.

A PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA

Kompresszor nemegy (12V üzemeltetés)

- Az autóbiztosíték kiéghet. Ellenőrizze, hogy az automatikus dugasz működik, és szükség esetén cserélje ki a biztosítékot.
- Ellenőrizze, hogy az autós aljzat nem piszkos. A fiók tisztításához használjon kis darab fából vagy műanyagot, soha ne használjon fémekeket.
- A jobb csatlakozás biztosítása érdekében forgassa el a fiókot.

A kompresszor fut, de alacsony a teljesítménye (12V üzemeltetés)

A legvalószínűbb ok az alacsony feszültségű akkumulátor. A kompresszor használata esetén indítsa el a motort, és hagyja egyedül. A legjobb eredmény elérése érdekében mindig indítsa el a motort, miközben felfújja a tárgyakat.

A kompresszor fut, de nem tölt be tárgyakat (12V és 230V üzemeltetés)

1. Ellenőrizze a levegőtömlő csatlakozóját a szelepen
2. Ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a légtömlő vagy a kompresszor.

FIGYELMESZTETÉS

1. Vegye figyelembe az egyes elemek inflációs határértékeit.
2. A kompresszor hosszú ideig tartó működés közben felmelegedhet. Ez nem befolyásolja annak hatékonyságát, de ajánlott, hogy hagyja lehűlni a kompresszort 15 perc használat után.
3. Tartsa a készüléket gyermekektől elzárva.










KÖRNYEZETVÉDELEM

A termékeken vagy a kísérő dokumentumokon áthúzott, kerekes szemétkosár-szimbólum azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus termékeket nem szabad hozzáadni a háztartási hulladékhoz. A megfelelő ártalmatlanítás, hasznosítás és újrahasznosítás érdekében kérjük, szállítsa ezeket a termékeket a kijelölt gyűjtőhelyekre ingyenes szállítás céljából. Alternatív megoldásként néhány országban visszajuttathatja termékeit a helyi kereskedőhöz, amikor egyenértékű új terméket vásárol. A termék helyes ártalmatlanítása hozzájárul az értékes természeti erőforrások megtakarításához és megelőzi a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket, amelyeket a nem megfelelő hulladékkezelés okozhat. További részletekért forduljon a helyi önkormányzathoz vagy a legközelebbi gyűjtőponthoz. Az ilyen típusú hulladék helytelen ártalmatlanításáért a nemzeti szabályozással összhangban szankciókat lehet kiszabni.

PARAMETRI TEHNICI

Durată maximă de operare	10 minute
Lungimea cablului de alimentare (230 V)	1,8 m
Lungimea cablului de alimentare mașină (12 V)	3 m
Lungimea furtunului de aer	50 cm
Nivel de zgomot LWA	90 dB
Viteză	16 500 rpm
Putere	120 W
Debit maxim de aer	8 l/min
Max. presiune de lucru	250 PSI (18 bar)
Tensiune/frecvență	230 V / 50 Hz

SIMBOLURI

	Nivel de putere al zgomotului garantat
	Izolație cu protecție dublă II. Astfel, împământarea nu este necesară.
	În conformitate cu standardele esențiale de siguranță ale directivelor europene aplicabile.
	Nu eliminați împreună cu deșeurile menajere. În schimb, în mod ecologic, acceptabil, contactați centrele de reciclare. Aveți grijă de mediul înconjurător.
	Purtați ochelari de protecție.
	Purtați căști de protecție.
	Citiți manualul înainte de utilizare.
	Pentru acest ambalaj a fost achitată contribuția financiară pentru returnare și prelucrarea sa prin reciclare.
	Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să nu aruncați materialele de ambalare cu deșeurile menajere, ci să le transmiteți unui punct de colectare specific.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Selectați adaptorul corect pentru ca obiectul să fie umflat - pentru obiectele gonflabile, adaptorul de blocare poate fi plasat direct pe obiectul gonflabil.
2. Țineți comutatorul ON / OFF pentru curent alternativ 220V în poziția "OFF" atunci când operați aparatul de la o priză de brichetă de 12V, de asemenea păstrați comutatorul ON / OFF al DC 12V în poziția "OFF" când operați aparatul de la AC 230V .
3. Folosiți un manometru pentru a verifica în mod regulat presiunea obiectelor dvs. gonflabile. Nu umflați excesiv obiectele de joasă presiune, cum ar fi jucăriile gonflabile.

DEPANAREA PROBLEMELOR TEHNICE

Compresorul nu funcționează (operare cu 12V)

1. Siguranța auto poate fi arsă. Verificați dacă bricheta funcționează și, dacă este necesar, înlocuiți siguranța.
2. Verificați dacă priza pentru brichetă nu este murdară. Utilizați o bucată mică de lemn sau plastic pentru a curăța priza, nu utilizați niciodată metal.
3. Rotiți mufa în priză pentru a asigura o conexiune mai bună.

Compresorul funcționează, dar are o putere redusă (operare cu 12V)

Cauza cea mai probabilă este bateria cu tensiune scăzută. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze în timp ce utilizați compresorul. Pentru rezultate optime, lăsați motorul să funcționeze în timp ce umflați obiecte gonflabile.

Compresorul funcționează, dar nu umflă obiectele (operare cu 12V & 230V)

1. Verificați dacă furtunul este fixat ferm pe supapă
2. Verificați etanșeitarea ansamblului furtunului de aer sau a compresorului.

ATENȚIE

1. Nu umflați niciodată excesiv obiectele.
2. Când compresorul funcționează o perioadă lungă de timp, acesta se poate încălzi. Acest lucru nu afectează eficiența acestuia, dar pentru cele mai bune rezultate este recomandat să lăsați compresorul să se răcească după 15 minute de utilizare.
3. Nu lăsați mașina la îndemâna copiilor










PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Simbolul cu containerul marcat pe produse sau în documentele însoțitoare, înseamnă că produsele electrice și electronice folosite nu trebuie adăugate în deșeurile menajere generale. Pentru eliminarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare, vă rugăm să duceți aceste produse la punctele de colectare desemnate unde vor fi preluate gratuit. În mod alternativ, în unele țări, puteți returna produsele dvs. cu amănuntul local atunci când achiziționați un produs nou echivalent. Eliminarea corectă a acestui produs va ajuta la economisirea resurselor naturale valoroase și va ajuta la prevenirea consecințelor negative potențiale asupra mediului și sănătății umane, care ar putea fi cauzate de manipularea necorespunzătoare a deșeurilor. Pentru mai multe detalii, contactați autoritatea locală sau cel mai apropiat punct de colectare. Se pot impune sancțiuni pentru eliminarea incorectă a acestui tip de deșeurii în conformitate cu reglementările naționale.

TECHNICAL PARAMETERS

Max. operating time	10 minutes
Length of power cable (230 V)	1.8 m
Length of car power cable (12 V)	3 m
Length of air hose	50 cm
LWA noise	90 dB
Speed	16 500 rpm
Output power	120 W
Max airflow	8 l/min
Max. working pressure	250 PSI (18 bar)
Voltage / frequency	230 V / 50 Hz

SYMBOLS

	Guaranteed sound power level
	Protection double insulation II. Earthing wire is therefore not necessary.
	In accordance with essential safety standards of applicable European directives.
	Do not dispose of household waste. Instead, environmentally, acceptable way, contact the recycling centers. Please take care the environment.
	Wear safety goggles.
	Wear ear protection.
	Read manual before use.
	A financial contribution has been made for the recovery and further recycling of the container.
	Packaging materials are recyclable. Please do not dispose of the packaging material in your household waste, but hand it in at the secondary collection point.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Select correct adaptor for object to be inflated – for expansion vessel the thumb-lock adaptor can be placed directly on the expansion vessel.
2. Keep the ON/OFF switch of AC 220V in the “OFF” position when you operate in from 12V cigarette lighter plug, likewise keep the ON/OFF switch of the DC 12V in the “OFF” position when you operate from AC 230V.
3. Use a pressure gauge to regularly check the pressure of your vessels. Never over-inflate low pressure objects such as inflatable toys.

TROUBLE SHOOTING

The compressor will not run (12V operation)

1. The car fuse may be burnt out. Check that the cigarette lighter is working and replace fuse if necessary.
2. Check the cigarette lighter socket for dirt. Use a small piece of wood or plastic to clean the socket, never use metal.
3. Twist plug in socket to ensure a better connection.

The compressor runs, but labours (12V operation)

Most probable cause is low voltage battery. Start the motor and let it idle while you use the compressor. For best results, always let the motor idle while inflating vessels or other inflatable objects.

The compressor runs but does not inflate (12V & 230V operation)

1. Check that the hose is firmly locked onto the valve
2. Check air hose assembly or compressor for leaks.

CAUTION

1. Never over-inflate items.
2. When the compressor runs for a long period it might become hot. This does not affect its efficiency, but for best results it is recommended that you allow the compressor to cool down after 15 minutes of use.
3. Keep this machine out of the reach of children

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

The symbol of crossed out waste bin on the products or accompanying documents indicates that used electrical and electronic products must not be added to the household waste. For proper disposal, recovery and recycling, please take these products to designated collection points for free shipment. Alternatively, in some countries, you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could be caused by inappropriate waste handling. Contact your local authority or nearest collection point for further details. Penalties may be imposed for incorrect disposal of this type of waste in accordance with national regulations.

EU VYHLÁSENIE O ZHODE

EU DECLARATION OF CONFORMITY

vydané/issued by

Výrobca/Producer: SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Sídlo/Seated: Michalovská 87/1414, Sobrance 07301, Slovensko
IČO/ID Nr: 46512250

vyhlasuje, na vlastnú zodpovednosť že následne označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá základným bezpečnostným požiadavkám príslušných legislatívnych predpisov/
hereby declares that this appliance is in compliance with all basic safety requirements of all relevant directives.

Vzduchový kompresor / Air Compressor AC250, 250 psi, 230V/12V

Typ: CY104-2
Model: AC250

bol navrhnutý a vyrobená v zhode s nasledujúcimi normami/was constructed and produced in compliance with following standards:

IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-4:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321:2008 ANNEX C
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015

a nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení)/and all relevant directives (all in compliance):

EMC 2014/30/EU
RoHS 2011/65/EU

Všetky súbory technickej dokumentácie sa nachádzajú k nahliadnutiu na adrese: /All related technical documentation and test report are available for checking at seat of company on following address: Slovakia TREND Export – Import s.r.o, Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance, Slovenská Republika

Last two digits when product has been introduced on market
/ Posledné dve číslice roka, kedy bol výrobok označený značkou CE: 22

JUDr. Michal ŽEŇUCH
per procuram
SLOVAKIA TREND EXPORT - IMPORT, s.r.o.
Michalovská 87/1414
073 01 SOB RANCE
IČO: 46512250, DIČ: 2023403371

Sobrance 16.11.2022
Dátum a miesto vydania vyhlásenia
Place and date of issue

.....
Vydal/Issued by. Pečiatka/Podpis, Stamp/Signature
JUDr. Michal Žeňuch, confidential clerk/prokurista

STREND PRO®

ZÁRUČNÝ LIST / ZÁRUČNÍ LIST / JÓTÁLLÁSI JEGY / LISTA DE GARANȚIE / WARRANTY LETTER

Sériové číslo: Sériové číslo: Sorozatszám: Nr. serie: Serial number:	Dátum predaja: Datum prodeje: Eladás dátuma: Data vânzării: Date of sale:	Podpis a pečiatka predajcu: Razitko a podpis prodajce: Az eladó aláírása és bélyegzője: Ștampila vânzătorului: Seller's stamp and signature:

PODMIENKY ZÁRUKY / ZÁRUČNÍ PODMÍNKY / A JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI / CONDIȚIILE DE GARANȚIE / WARRANTY TERMS

SK: Na tento výrobok sa poskytuje záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa predaja, respektíve odo dňa vyskladnenia. V dobe záruky vám záručný servis vykoná opravy všetkých závad vzniknutých následkom výrobnéj chyby bezplatne. Pri uplatnení požiadavky na záručnú opravu musí byť spolu s prístrojom predložený úplne a čitateľne vyplnený záručný list. Pri odosielaní prístroja do opravy, dopravné náklady hradí zákazník. Originálny obal od výrobku starostlivo uschovajte.

Záruka sa nevzťahuje na

- prístroj poškodený počas dopravy a nesprávneho skladovania
- poruchy spôsobené nesprávnou obsluhou alebo údržbou
- poruchy spôsobené vplyvom opotrebenia výrobku a materiálu
- poruchy spôsobené používaním prístroja na iný účel než na aký je určený
- prístroj, do ktorého bol vykonaný neodborný zásah alebo úprava
- nekompletnosť výrobku, ktorú bolo možné zistiť už pri predaji

CZ: Na tento výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců ode dne prodeje, respektive ode dne vyskladnění. V době záruky vám záruční servis provede opravy všech závad vzniklých následkem výrobní chyby bezplatně. Při uplatnění požadavku na záruční opravu musí být spolu s přístrojem předložen úplně a čitelně vyplněný záruční list. Při odesílání přístroje do opravy, dopravní náklady hradí zákazník. Originální obal od výrobku pečlivě uschovejte.

Záruka se nevztahuje na:

- přístroj poškozen během dopravy a nesprávného skladování
- poruchy způsobené nesprávnou obsluhou nebo údržbou
- poruchy způsobené vlivem opotřebení výrobku a materiálu
- poruchy způsobené používáním přístroje na jiný účel, než na jaký je určen
- přístroj, do kterého byl proveden neodborný zásah nebo úprava
- nekompletnost výrobku, kterou bylo možné zjistit již při prodeji

HU: Erre a termékre az eladás, illetve a kiraktározás dátumától számított 24 hónap jótállás érvényes. A jótállás időtartamán belül a garanciaszerviz Önnek ingyen biztosítja a gyártási hibából származó minden termékhiba javítását. A jótállás érvényesítéséhez a terméken kívül az olvashatóan és teljes körűen kitöltött jótállási jegy leadása is szükséges. A termék küldése esetén a szállítási költségek a vásárlót terhelik. A termék eredeti csomagolását gondosan őrizze meg.

A jótállás nem érvényes:

- ha a készülék a nem megfelelő szállítás vagy tárolás következtében hibásodott
- a helytelen használat vagy karbantartás következtében keletkező hibákra
- a termék vagy az anyag elhasználódása következtében keletkező hibákra
- a készülék nem rendeltetésszerű használata következtében keletkező hibákra
- a készülékre, amelyen nem szakszerű beavatkozást vagy módosítást hajtottak végre
- a termék hiányos voltára, amely az eladás során is már észrevehető volt

RO: Garanția pentru acest produs este 24 luni de la data vânzării, respectiv de la data scoaterii din depozit. În timpul garanției service-ul de garanție va efectua toate reparațiile de defecțiuni apărute ca urmare a greșelilor de producție, în mod gratuit. La revendicarea reparației de garanție solicitate, pe lângă produsul prezentat trebuie depusă și lista de garanție completată corect și citibil. La trimiterea aparatului la reparații, cheltuielile de transport suportă clientul. Păstrați ambalajul original al produsului cu atenție.

Garanția nu se referă la:

- aparatul defectat în timpul transportului și prin depozitare necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de manipularea sau întreținerea necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de uzura produsului sau materialului
- defecțiunile pricinuite de folosirea aparatului în alt scop, decât pentru care este destinat
- aparatul în care s-a intervenit sau s-a efectuat reglarea în mod necalificat
- produsul fabricat incomplet, greșeala care putea fi constatată deja la vânzare

EN: This product is guaranteed for 24 months from date of sale or removal from storage. All manufacturing defects found during the warranty period will be repaired at no charge. To submit a request for warranty repairs, fill out the warranty card legibly and completely and attach it to the device. Customers pay the cost of transport when sending a device for repairs. Keep the product's original packaging in a safe place.

The warranty does not cover:

- Damage caused to the device during transit or from improper storage
- Malfunctions caused by incorrect operation or maintenance
- Malfunctions caused by product and material wear
- Malfunctions caused by using the device for purposes other than those intended
- Damage caused by tampering or modifications
- Any incomplete work not discovered on the product when it was sold

SERVISNÉ ZÁZNAMY / SERVISNÍ ZÁZNAMY / JAVÍTÁSI BEJEGYZÉSEK / NOTIFICAREA SERVICE / SERVICE RECORDS

Výrobca / Výrobce/ Gyártó / Producător / Manufacturer :

Slovakia Trend Export-Import s.r.o., Michalovská 87/1414, 073 01 Sobrance

Fax: (056) 652-2329 Tel: 0915 392 687 E-mail: servis@slovakia-trend.sk